



## Dekret

## Decreto

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

17794/2018

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

## Betreff:

CUP: B49I09000040003  
22.01.008.220.01 - Abriss und  
Wiederaufbau des neuen Sitzes für die  
Abteilung Personal, Rittnerstraße 7-9 in  
Bozen.

Ermächtigung zur Einleitung des offenen  
Verfahrens zur Vergabe der Arbeiten.  
Vormerkung der Zweckbindung des  
Betrages gemäß Art. 56, Absatz 4, des  
GVD vom 23.06.2011, Nr. 118

## Oggetto:

CUP: B49I09000040003  
22.01.008.220.01 - Demolizione e  
ricostruzione della nuova sede della  
Ripartizione Personale, Via Renon 7-9 a  
Bolzano.

Autorizzazione all'indizione della procedura  
aperta per l'affidamento dei lavori.  
Prenotazione dell'impegno della somma ai  
sensi dell'art. 56, comma 4, del D.Lgs.  
23.06.2011, n. 118

DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE  
ABTEILUNGSDIREKTORIN

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 59 des GVD 50/2016 und in den Art. 23 des L.G. 16/2015, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 35 des GVD 50/2016 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NACH EINSICHTNAHME in die Art. 12 und 23 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welche die Genehmigung des Projektes und die Auswahl des Vertragspartners regeln;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 2, Absätze 5 und 6, des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, in welchen die Kompetenzen der Landesregierung bezüglich des Abschlusses öffentlicher Verträge und des Erlasses von Maßnahmen festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 19, Absatz 5, des L.G. Nr. 10 vom 23.04.1992, welcher die Kompetenzen des Ressortdirektors vorsieht, wenn die Abteilungsdirektion unbesetzt ist und falls kein Stellvertreter ernannt wurde;

NACH EINSICHTNAHME in das Dekret Nr. 2074 vom 10.02.2017, mit welchem der Landesrat für Bauten den Abschluss der Verträge, die den EU-Schwellenwert erreichen oder überschreiten, sowie die Verwaltungsbefugnisse gemäß Artikel 12, Absatz 1 und Art. 50 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 dem Abteilungsdirektor übertragen hat;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 3002 vom 21.12.2009, mit dem die technischen Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von 29.367.000,00 € des im Gegenstand genannten Bauvorhabens festgelegt wurden und der Auftrag erteilt worden ist, die Projektierung zu veranlassen;

LA DIRETTRICE DELLA RIPARTIZIONE  
REGGENTE

VISTO l'art. 59 del D.Lgs. 50/2016 e l'art. 23 della L.P. 16/2015 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D.Lgs. 50/2016 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56 del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTI gli articoli 12 e 23 della L.P. 17.12.2015, n. 16 che disciplinano l'approvazione del progetto e la procedura di scelta del contraente;

VISTO l'art. 2, comma 5 e 6, della L.P. 23.04.1992, n. 10 che prevedono le competenze della Giunta provinciale in merito alla stipula dei contratti pubblici e all'adozione di provvedimenti;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO l'art. 19, comma 5, della L.P. 23.04.1992 n. 10, che prevede le competenze del Direttore di Dipartimento in caso di assenza del Direttore di Ripartizione e in mancanza di un sostituto;

VISTO il decreto n. 2074 del 10.02.2017 con il quale l'Assessore ai lavori pubblici ha delegato la stipula dei contratti di importo pari o superiore alla soglia comunitaria nonché le funzioni amministrative previste all'articolo 12, comma 1 e all'articolo 50 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 al direttore di Ripartizione;

VISTA la deliberazione n. 3002 del 21.12.2009, con la quale sono state definite, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche tecniche della medesima ed indicato l'importo di spesa presunta in € 29.367.000,00 e si è dato incarico di dar corso alla progettazione;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 847 vom 27.11.2013, mit welchem die Änderung des Raumprogramms der Arbeiten mit Minderkosten von € - 1.243.170,00 zum Betrag von € 28.123.830,00 (MwSt. und Summen z.v. der Verw. inkl.) genehmigt wurde;  
NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 03.09.2018;

VISTO che con decreto n. 847 dd 27.11.2012 è stata approvata la modifica al programma planivolumetrico dei lavori con costi in diminuzione di € - 1.243.170,00, per un importo totale di € 28.123.830,00 (IVA e somme a disp. Amm. incl.);

VISTA la relazione del Responsabile del procedimento datata 03.09.2018;

SCHICKT VORAUSS, dass mit Dekret Nr.13426/2018 vom 13.07.2018 das Ausführungsprojekt mit Kosten in Höhe von 28.123.830,00 € (MwSt. und Summen zur Verfügung der Verwaltung inbegriffen) genehmigt und validiert worden ist;

PREMESSO che con decreto n. 13426/2018 del 13.07.2018 è stato approvato e validato il progetto esecutivo per una spesa di € 28.123.830,00 (incl. IVA e somme a disp. dell'amministrazione);

VORAUSGESCHICKT, dass mit dem Vertrag, Prot. Nr. 620775 vom 08.11.2011 die Bietergemeinschaft Studioarchitettura Associati - Dr. Arch. Davide Scagliarini beauftragt wurde, die Projekte für das im Betreff genannten Bauvorhaben auszuarbeiten;

PREMESSO che con contratto prot. n. 620775 dd. 08.11.2011 la ATI - Studioarchitettura Associati - Dott. Arch. Davide Scagliarini è stata incaricata di elaborare i progetti dell'opera indicata in oggetto;

NIMMT EINSICHT in das von der Bietergemeinschaft Studioarchitettura Associati - Dr. Arch. Davide Scagliarini ausgearbeitete Ausführungsprojekt welcher eine Summe von 28.123.830,00 € (Summen zur Verfügung der Verwaltung inbegriffen) vorsieht;

VISTO il progetto esecutivo elaborato dalla ATI Studioarchitettura Associati - Dott. Arch. Davide Scagliarini che prevede una somma di € 28.123.830,00 (incl. Somme a disp. dell'amministrazione);

NIMMT EINSICHT weiters in die Gesamtkostenübersicht, die eine Ausgabe für die Bauarbeiten von 13.223.724,69 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi, che prevede una spesa per i lavori edili di € 13.223.724,69 così ripartita:

- Bauarbeiten 10.839.118,60 €
- a) 22% MwSt. auf den Betrag der Arbeiten 2.384.606,09 €

- lavori edili 10.839.118,60 €
- a) 22% IVA per lavori 2.384.606,09 €

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 03.09.2018, mit welchem die Einleitung des offenen Verfahrens für die Arbeiten des im Betreff genannten Bauvorhabens beantragt wird;

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 03.09.2018, di richiesta di indizione della procedura aperta per l'affidamento dei lavori relativi all'opera in oggetto;

FESTGESTELLT, dass laut oben genannten Bericht des Verfahrensverantwortlichen das im Betreff genannte Bauvorhaben nicht in Lose aufgeteilt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in die im oben erwähnten Bericht des Verfahrensverantwortlichen angeführte Begründung für die nicht erfolgte Aufteilung in Lose des im Betreff genannten Bauvorhabens;

FESTGESTELLT, dass der mit Dekret Nr. 13246/2018 vom 13.07.2018 festgelegte Gesamtbetrag der Arbeiten des Bauvorhabens über der EU-Schwelle liegt;

NACH EINSICHTNAHME in die im Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 03.09.2018 angegebene Begründung zur Auswahl des offenen Verhandlungsverfahrens;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität erfolgt;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Bauarbeiten vorsieht und dass gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag pauschal mit Einheitspreisen abgeschlossen wird;

FESTGESTELLT, dass die wesentlichen Vertragsbedingungen in den besonderen Vergabebedingungen Teil I und II des Ausführungsprojektes einschließlich der zusätzlichen Anmerkungen des Verfahrensverantwortlichen vom 03.09.2018 vorgesehen sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 680 aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind und dass laut Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gesamtbetrag von 13.223.724,69 € (entspricht den vorgesehenen Beträgen für die Arbeiten + MwSt.) vorzumerken ist;

ERACHTET es daher als notwendig, die Zweckbindung des oben genannten Betrages von 13.223.724,69 € gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf die Haushaltsjahre 2019, 2020 e 2021 vorzumerken;

ACCERTATO che dalla predetta relazione del responsabile del procedimento risulta, che l'opera in oggetto non è stata suddivisa in lotti;

VISTA la motivazione della mancata suddivisione in lotti dell'opera in oggetto indicata nella sopra citata relazione del responsabile del procedimento;

ACCERTATO che l'importo complessivo per il sopra citato lotto dell'opera in oggetto come definito dal decreto n. 13246/2018 del 13.07.2018, risulta essere superiore alla soglia comunitaria;

VISTA la motivazione per la scelta della procedura aperta indicata nella relazione del responsabile del procedimento del 03.09.2018;

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa in base al prezzo e qualità;

DATO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento l'oggetto del contratto consiste nell'esecuzione dei lavori e che il contratto sarà stipulato a corpo con offerta prezzi unitari ai sensi dell'art. 47 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

PRESO ATTO che le clausole essenziali del contratto sono quelle previste nel capitolato speciale d'appalto parte I e II facente parte del progetto esecutivo, nonché quanto indicato dal responsabile del procedimento nella relazione del 03.09.2018;

TENUTO CONTO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 680 giorni naturali e consecutivi e che secondo la relazione del responsabile del procedimento la spesa complessiva da prenotare ammonta a € 13.223.724,69 (corrisponde agli importi previsti per i lavori di esecuzione + IVA);

RITENUTO pertanto necessario di prenotare l'impegno di spesa del sopra citato importo di € 13.223.724,69 , come proposto dal responsabile del procedimento sugli esercizi 2019, 2020 e 2021;

NACH EINSICHTNAHME in das positive Gutachten Nr. 9 des zuständigen Beratungsorgan am 27.06.2018;

NACH EINSICHTNAHME in den Prüfbericht des gegenständlichen Ausführungsprojektes, welcher am 07.05.2018 von der Prüfgruppe ausgestellt worden ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund des Art. 5 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge das Ausschreibungsverfahren durchführt;

NACH EINSICHT in den Absatz 4 des Art. 51 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011 sieht vor, dass der zuständige Finanzverantwortliche der Körperschaft Bilanzabänderungen des zweckgebundenen Mehrjahresfonds vornehmen kann, ausgeschlossen jene des Art. 3, Abs. 4 desselben Dekretes und welche in den Zuständigkeitsbereich der Landesregierung fallen;

NACH EINSICHT in den Absatz 4, Buchst. a) des Art. 23 des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Jänner 2002 betreffend „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“, welcher den Direktor der Abteilung Finanzen ermächtigt die Abänderungen des soeben erwähnten Art. 51, Abs. 4 vorzunehmen;

NACH EINSICHT in das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118, welches vorsieht, dass die Änderungen von Interesse des Schatzmeisters diesem mittels Anlage 8/1 und Anlage 8/2 übermittelt werden;

VISTO il parere favorevole n. 9 espresso dal competente organo consultivo in data 27.06.2018;

VISTA la relazione di verifica del progetto esecutivo in questione rilasciata dal gruppo di verifica in data 07.05.2018;

TENUTO CONTO che in base all'art. 5 della l.p. 17.12.2015, n. 16 è l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture a espletare la procedura di gara;

VISTO il comma 4 dell'art. 51 del decreto legislativo n. 118 del 23 giugno 2011 che prevede che il responsabile finanziario dell'ente può effettuare le variazioni di bilancio riguardanti il fondo pluriennale vincolato escluse quelle previste dell'articolo 3, comma 4 del medesimo decreto, di competenza della giunta;

VISTO il comma 4, lett.a) dell'art. 23 della legge provinciale n. 1 del 29 gennaio 2002, recante "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia autonoma di Bolzano", che autorizza il direttore della Ripartizione Finanze ad effettuare le variazioni di cui al sopracitato art. 51, comma 4;

VISTO il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 che prevede che le variazioni d'interesse del Tesoriere siano trasmesse allo stesso mediante l'allegato 8/1 e l'allegato 8/2;

und

verfügt:

1. decreta:

- 1 die Einleitung des offenen Verfahrens gemäß den Artikeln 59 und 60 des GvD 50/2016 und Art. 23 des L.G. 16/2015 zur Vergabe der Arbeiten für das im Betreff genannte Bauvorhaben zu ermächtigen;
- 2 die Zweckbindung des Betrages von insgesamt 13.223.724,69 €, gleich den Ausschreibungsbetrag vorzumerken, welcher die finanzielle Deckung im Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2018 findet;
- 3 das angebliches Kronoprogramm der Arbeiten zur Kenntnis zu nehmen, welches den wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes ist, und sieht eine Anrechnung der Ausgabe wie folgt vor:
  - € 3.800.000,00 auf Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2019;
  - € 6.000.000,00 auf Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2020;
  - € 3.423.724,69 auf Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2021;
- 4 diese Maßnahme der Abteilung Finanzen für die notwendigen Bilanzabänderungen des zweckgebundenen Mehrjahresfonds zu übermitteln sowie auch an den Schatzmeister zu übermitteln;
- 5 die Zweckbindung der Ausgabe mit nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des GvD 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchzuführen.
- 6 den Vertrag digital in Form einer Privaturkunde abzuschließen.

1. di autorizzare ai sensi degli articoli 59 e 60 del D.Lgs. 50/2016 e dell'art. 23 della L.P. 16/2015 l'indizione della procedura aperta per l'affidamento dei lavori dell'opera indicata in oggetto;
2. di prenotare la spesa, dell'importo complessivo di € 13.223.724,69, pari al prezzo posto a base di gara, che trova integrale copertura finanziaria nel capitolo U01062.0030 del Bilancio di previsione 2018;
3. di prendere atto del cronoprogramma presunto dei lavori, il quale forma parte integrante del presente decreto, e che prevede un'imputazione della spesa come da schema seguente:
  - € 3.800.000,00 sul capitolo U01062.0030 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2019;
  - € 6.000.000,00 sul capitolo U01062.0030. del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2020;
  - € 3.423.724,69 sul capitolo U01062.0030 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2021;
4. di trasmettere il presente decreto alla Ripartizione Finanze per le necessarie corrispettive variazioni di bilancio riguardanti il fondo pluriennale vincolato e la trasmissione delle stesse al Tesoriere;
5. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D. Lgs. 118/2011;
6. di stipulare il contratto con modalità elettronica mediante scrittura privata.

**PSP: 112201.008220.01.000.A**

**WBS: 112201.008220.01.000.A**



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die geschäftsführende Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione reggente

ALBERTONI MARINA

17/09/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Marina Albertoni*  
*codice fiscale: IT:LBRMRN60M61F132U*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 1370598*  
*data scadenza certificato: 04/11/2018 00.00.00*

Am 17/09/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 17/09/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

17/09/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma